



SOLUCIONES • RESPONSABILIDAD • APRENDIZAJE

VISIÓN GENERAL

INFORME ANUAL 2016

OFICINA DEL ASESOR EN CUMPLIMIENTO OMBUDSMAN

Mecanismo Independiente de Responsabilidad/Rendición de Cuentas y de Recurso para la Corporación Financiera Internacional (IFC) y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA),
Grupo Banco Mundial

NUESTRA MISIÓN

La misión de la CAO es servir como un mecanismo de responsabilidad/rendición de cuentas y de recurso independiente, justo, confiable y eficaz, y mejorar el desempeño ambiental y social de la IFC y el MIGA.



ACERCA DE LA CAO

La Oficina del Asesor en Cumplimiento Ombudsman (CAO) es el mecanismo independiente de responsabilidad/rendición de cuentas y de recurso para la Corporación Financiera Internacional (IFC) y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA), miembros del Grupo Banco Mundial. El mandato de la CAO es atender las reclamaciones que presentan las personas afectadas por los proyectos de la IFC y el MIGA de manera justa, objetiva y equitativa, y mejorar los resultados ambientales y sociales de los proyectos de la IFC y el MIGA. La CAO es una oficina independiente que informa directamente al Presidente del Grupo Banco Mundial.

Más información está disponible en www.cao-ombudsman.org

Aplaudo a la CAO por el papel que ha desempeñado y sigue desempeñando, dando a las personas una oportunidad para que sus voces sean escuchadas y sean contadas como parte del proceso de desarrollo.

JIM YONG KIM
PRESIDENTE, GRUPO BANCO MUNDIAL

VISIÓN GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE LA CAO, AF2016

Este año, la CAO trabajó con comunidades de todas las regiones del mundo—desde Albania hasta Uganda y desde Camboya hasta Nicaragua—proporcionando reparación a las personas por las inquietudes relacionadas con los proyectos de la IFC y el MIGA, y asegurando que la IFC y el MIGA cumplen con sus compromisos ambientales y sociales.

La CAO manejó 52 casos en el año fiscal 2016 (AF2016), que incluyen ocho nuevos casos que fueron admitidos durante el año. La mayoría de estos casos fueron presentados directamente ante la CAO por las personas y comunidades afectadas. El mayor número de casos provenían de América Latina, seguida de Asia meridional y África; y la CAO aceptó, por primera vez, reclamaciones de Belarús y Marruecos. El tema principal planteado en los casos este año era la participación de las partes interesadas. Sin embargo, en vista de las nuevas reclamaciones concernientes a la salud comunitaria, ese tema constituyó el segundo más frecuentemente planteado este año.

HALLAR SOLUCIONES A TRAVÉS DEL DIÁLOGO COMUNIDAD-EMPRESA

La función de Resolución de Conflictos de la CAO está evaluando 8 casos y administrando 12 mediaciones en 9 países. La CAO también está monitoreando tres acuerdos de resolución de conflictos en Uganda y cerró un caso en Nicaragua tras monitorear los acuerdos. Se han logrado resultados positivos en varios casos. En Camboya, un proceso de diálogo de la CAO ha llevado a acuerdos entre la empresa y las comunidades locales, incluso un compromiso para no despejar tierras adicionales para plantaciones de caucho. En Mongolia, un panel conjuntamente seleccionado por las partes está

evaluando los impactos de una mina en las fuentes hídricas locales y la subsistencia tradicional. La CAO sigue formando una red de mediadores, y auspició una cumbre de mediadores en Washington DC y un taller de mediadores en Atenas, Grecia, en el transcurso del año.

PROPORCIONAR RENDICIÓN DE CUENTAS A TRAVÉS DEL CUMPLIMIENTO

Este año, la función de Cumplimiento de la CAO manejó más de dos docenas de casos relacionados con los proyectos de la IFC y el MIGA en 13 países. A finales del año fiscal, esos casos fueron en varias etapas de la evaluación, la investigación y el monitoreo. Durante el año, la CAO inició nuevas investigaciones relacionadas con los proyectos de la IFC en los sectores de intermediarios financieros, minería, infraestructura y manufactura, y publicó dos informes de investigación relacionados con las inversiones de la IFC en India e Indonesia. Estos informes llamaron atención sobre los retos que enfrenta la IFC para garantizar la gestión eficaz de los impactos ambientales y sociales, más allá de sus inversiones directas. En un caso, estos impactos estaban relacionados con una cadena de suministro de palma de aceite de un cliente de la IFC en Indonesia. En otro caso, los impactos estaban relacionados con una inversión de la IFC en un

A medida que el Grupo Banco Mundial centra su trabajo en las áreas más frágiles y vulnerables, la participación de las comunidades, el acceso de las personas a información acerca de los riesgos de los proyectos, la aplicación de las Normas de Desempeño, y la habilidad para “corregir el rumbo” alrededor de los proyectos serán cruciales para asegurar que los costos del desarrollo no recaen en los pobres y vulnerables.

OSVALDO GRATACÓS

VICEPRESIDENTE Y ASESOR EN CUMPLIMIENTO OMBUDSMAN,
GRUPO BANCO MUNDIAL

fondo de capital privado, que a su vez había invertido en una central eléctrica alimentada con carbón en India. El monitoreo de la CAO de ocho casos este año sugiere que la trayectoria del IFC en adoptar acciones sobre los hallazgos de las investigaciones de cumplimiento de la CAO ha sido mixta y que algunos hallazgos siguen sin abordarse. La CAO cerró tres evaluaciones de proyectos de la IFC sin ninguna acción adicional.

EFFECTUAR CAMBIO INSTITUCIONAL A TRAVÉS DEL APRENDIZAJE

A través de su función de Asesoría, la CAO proporciona asesoramiento al Presidente y a la gerencia de la IFC y el MIGA en base a los casos que atiende la CAO. Esto desempeña un papel importante al aportar las perspectivas de las personas afectadas por los proyectos para ayudar a mejorar las políticas, sistemas y prácticas de la IFC y del MIGA. Este año, la función de Asesoría de la CAO elaboró una Caja de Herramientas para el Mecanismo de Reclamación interactiva, diseñada para ayudar a la IFC y el MIGA asistir a sus clientes para que apliquen mejor los requisitos de sus Normas de Desempeño. La caja de herramientas, accesible a través de una plataforma en línea, se puede adaptar al contexto de un cliente. La CAO también realizó intercambios de conocimiento con la IFC para compartir ideas y tendencias derivadas de los casos que maneja la CAO.

Se anticipan más talleres dirigidos para el próximo año, a medida que la CAO y la IFC exploren maneras para continuar este compromiso positivo.

TENER IMPACTO A TRAVÉS DE LAS COMUNICACIONES Y LA DIVULGACIÓN

Las comunicaciones y las actividades de divulgación sustentan las tres funciones fundamentales de la CAO y también ayudan a mejorar el conocimiento acerca del trabajo de la CAO con las comunidades, la sociedad civil, el personal y los clientes de la IFC y el MIGA, y otras partes interesadas. Este año, la CAO coauspició y participó en varios eventos de divulgación en colaboración con otros mecanismos independientes de rendición de cuentas y la sociedad civil en África, Asia oriental, América Latina, Oriente Medio y Norte de África, Asia meridional, Europa y Estados Unidos. Las actividades de divulgación interna han permitido que la CAO reúna a los miembros del Grupo Banco Mundial con la sociedad civil y la academia para debatir asuntos que son apremiantes para las comunidades, y seguir institucionalizando el entendimiento de cómo la CAO pueda ser una fuerza para obtener mejores impactos en el desarrollo.

Aprenda más acerca de la labor de la CAO en www.cao-ombudsman.org



CONTÁCTENOS

2121 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20433, EE. UU.
Tel: +1 202 458 1973
Fax: +1 202 522 7400

Correo electrónico:
cao@worldbankgroup.org
www.cao-ombudsman.org

